

Ábyrgdarblaðstjóri: Jan Müller
Fyrirskottstjóri: Krisjan Dahl
Ljósmyndari: Kaimar Lindenskov

Bláðefil: Randi Jacobsen - Dagny
Joensen - Tórfinn Smith -
Hilmar Jan Hansen -
Jústinus Eldesgaard

Útgevri: P/1 Sosialurín
Úppseting: P/1 Sosialurín
Prent: P/1 Pressan 1981

Bústaður: Argjavegi 26
Argjum
Telefon: 11820

Postadr.: Postsmoga 76
110 Tórshavn
Telefax: 14720

Kappingarføri

HETTA snýr seg ikki bert um lönir. Mestsum als ikki, skulu vit trúgva blaðstjóranum á konservativu weekend-ávísini hjá Berlingske Tíðende, Peter Wivel, sum í hugleiðingum um kappingarføri og nú so nógv böttu donsku handilsjavnvágini, tekur samanum donsku arbeidsmarknaðarviðurskiptini seinastu árin.

PETER sigur, at lítil nytta er í at óttast kappingina frá lág-lønarlondum, men at vit heldur skulu læra at liva við henni og kappast við »produktiviteti« og »effektiviteti«. Hann tegir ikki burtur, at hetta kostar okkum arbeidspláss í fyrstu syftu - higartil í Danmark millum 20 og 30 tús. um árið, men leggur tó afturat, at ídnaðarumleggingin til betraða danska kappingarførið, úttan lönarniðurskurð, vil sambært tí fíggarlógaruppskotið, sum danska stjórnin kemur við fyri 1995, geva rúmd fyri í minsta lagi 40 tús. nýggjum arbeidsplássum um árið - komandi fimm árin.

BORGARLIGI Peter Wivel slær hart út móti bæði teimum, sum við lønartrýsti og grenji siggja tað sum eina heilaga skyldu hjá »privata fyrirkassaminum« at jarðleggja sokallaða vælferðarsamfelagið, og fólki á hinum veinginum, sum krevja eitt ella annað slag av borgarløn.

TANT OG FJAS, sigur Peter Wivel, tí ábyrgdarfullir borgarligir politikkarar vita kanska betri enn aðrir, at eingin meining er í hjá okkum at kappast lønarliga við eitt nú Eystureuropa. Heldur einki skil finnur hann í ymsu royndunum á hinum veinginum at byta arbeiði rættvísari, bara fyri at gera tað. Bæði føra tey til armód í landinum.

LYKILIN hjá Peter er góð útbúgving og gransking. Hetta er tað, ið fyrst og fremst bjargar framkomnum ídnaðarlandi tess rætta sess millum tey fremstu, og tekur enn einaferð undir við teimum, sum einki skilagott siggja, í einum avgjörðum lág-lønarpolitikki. Lág-lønirnar eggja ikki til meining av nøkrum slag, men tvørturímóti. Sum okkara heimligu serfrøðingar letur hann skina ígjøgnum, at

hetta er og verður ein koddur hjá vinnuni. Vinnulig nýhugsan kemur seinni eins og evnini hjá vinnuni til at vera brúgvín til altíð skiftandi tøkni- og tekniføðiliga avbjóðingarnar.

EYÐKENT fyri lond við hesum politikki eru tær nógvu gjaldoyraníðurskrivingarnar og harvið versnandi álít úttanefir til framleiðslu- og gjaldevni. Stokkutar loysnir, sum eisini alt ov tíðum eggja øðrum londum at gera tað sama - kanska til ruðuleikin einaferð er fullkomin og marknaðurin er nakað, vit vakna upp til av nýggjum hvønn morgun, og harvið minni førir fyri at gera skilagóðar ætlanir um nakað yvirhøvur.

SUM DØMI um land, ið við lønartrýsti, skerdari vælferðar-tænastu, lækkandi livistøði og ótryggleika annars millum fólk, ikki hevur fingið annað burtur úr, enn størri armód, nevnið Peter Wivel Stóra Bretland, sum hann sigur vera dragnað munandi aftur úr øðrum londum, tá um framleiðsluføri ræður.

DANSKA vinnan sigur eisini, at tað, ið veruliga telur, ikki eru

lágir lönir, men útreiðslurnar sum heild. Okkurt má vera um tað, tá bæði arbeidsgevarar og danska løntakarafelagið leggja størri dentin á eitt fast krónuvirði, tryggleika á arbeidsmarknaðinum og harvið eisini lagaligari fígging av vinnuni.

SUM FØROYINGAR kunnu vit so spyrja, hvat vit skulu við hesum borgarligu ráðum - sjálvandi undantikið teir, ið nú tykjast at hava fingið samgongu í lag.

HETTA HAVA vit gjørt. Vit hava spurt okkum fyri hjá størri føroyskum fyrirkassum, sum virka á toluliga høgum tekniligum framleiðslustigi og fingið upplýst, at teirra útreiðslu-sparing við lønarafturberingini upp á 12 prosent bert snýr seg um 0,8-2 prosent.

GOTT ELLA IKKI, so er tað kanska enn ein ósvaraður spurningur, um tað hjá okkum veruliga fer at loysa seg at kollrenna samfelagið fyri hesi prosentini.

SOSIALURIN

Tíðindaskriv frá Flogbóltssamband Føroya:

Føroysku kvinnuunglingarnir flogbólti til NM í Noreg

U93 genturnar gjørdust nummar fimm við Norðurlandameistarakapping í Noreg

Víðskiftið 12., 13. og 14. august vóru føroysku kvinnuunglingarnir í flogbólti til NM í Husnes sunnanfyri Bergen.

Í bólki við Føroyum vóru Finnland og Danmark.

Dysturin hjá Føroyum móti Finnlandi (suverenir meistarað bæði í fjør og í ár) var áhugaverdur. Fyrsta settið kom føroyska liðið uppá 11 stig. Men dystin vinnu finsku genturnar 3-0.

Síðan varð spælt móti Danmark, har vit vinnu fyrsta sett 16-14, men Danmark vann dystin 3-1. Hetta er tó fyrstu ferð føroyingar hava vundið sett frá donskum landsliði.

Eftir var so at dystast við Ísland um 5. og 6. plássið, og eins og í fjør fóru vit við 5. plássinum, aftaná 3-0

og 1-3 móti Íslandinum.

Endaliga úrslitið var eins og í fjør hetta:

nr. 1 Finnland
nr. 2 Noreg
nr. 3 Svøríki
nr. 4 Danmark
nr. 5 Føroyar
nr. 6 Ísland

Sjálvt um NM má sigast at vera í so høgt støði hjá bæði føroyingum og Íslandinum var hetta eitt stórt upplivisli og ein stór avbjóðing - nógv at siggja og læra!

Sera væl fyrireikað, og serliga vit føroyingar fingi eina stórfringna móttøku.

Sum sæst á myndini er STATOIL í Føroyum høvudsíðul hjá liðnum, og í samband við ferðina varð eisini fingin í lag tíðindafundur við STATOIL har yviri, har

greitt varð frá hvussu stóran týðning slíkur stuðul hevur, tá farase skal út um oyggjarnar til eina hvørja lutøku - hugsað verður um, hvussu avbyrgdar Føroyar eru - dyrt er at koma út at dystast og læra av øðrum.

Aftast frá vinstri: Bestýrarin á Statoil-støðini í Husnes, Birita Joensen, Dráttur, Rúna Dalsgaard, Fram, Signhild Gudmundsson, IF, Hjørdis Mortensen, Fleyr, Alvilda Ólavsdóttir, IF og Majken Hentze, leiðari. Húskandi frá vinstri: Liggjas Høgnesen, venjari, Helga Nordendal, Dráttur, Kristina Danielson, Fleyr, Ránnvá Nielsen, Dráttur og Maria Petersen, Fram.

